**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1943)

Heft: 6

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

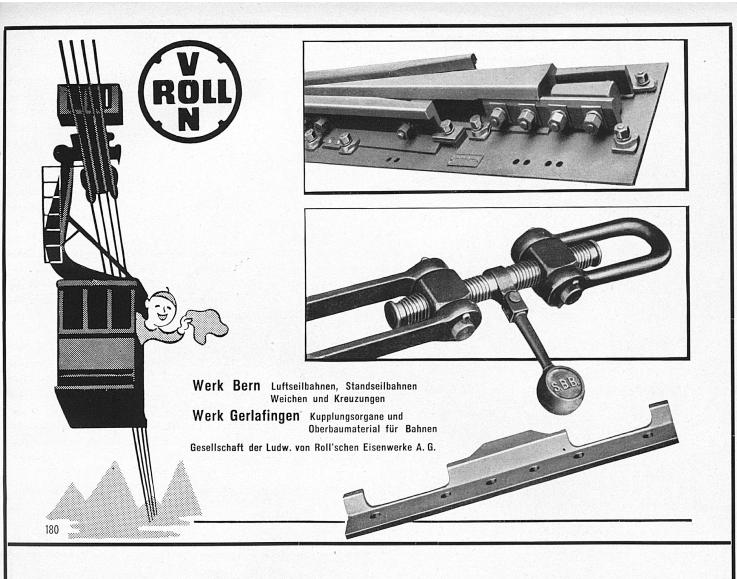
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## ARNOLD NEUWEILER BERN

CHRISTOFFELGASSE 4 - TELEPHON 24323

Schweißen, Richten, Regenerieren alter Schienen Lieferung von Schweißportionen. Mathée-Brücken und -Wanderklemmen sowie Neuheiten auf dem Gebiet des Geleisebaues

Federweichen, Meßapparate, Härtebrenner, Ausgleichstöße, Richtmaschinen, Schneewecker

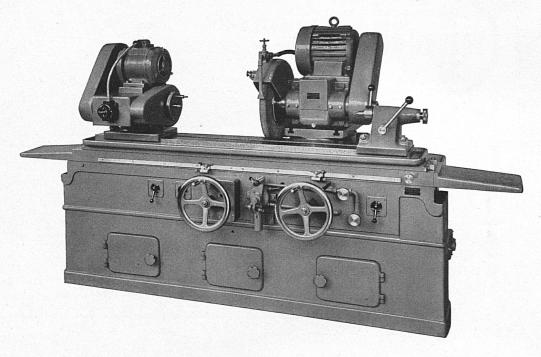
#### In den letzten 10 Jahren wurden von der Firma Neuweiler

über 100 000 Stöße aluminothermisch geschweißt



über 25 000 Mathée-Schienenstoßbrücken geliefert





Construction de machines de précision à rectifier universelles, à rectifier planes, par commande hydraulique automatique et par commande à main

Rund-Schleifmaschinen / Flächen-Schleifmaschinen / Innen-Schleifmaschinen

# HENRI KAESER Chemin de Malley, Tél. 24241 LAUSANNE











Frohe, gesunde Töchter-Ferien

#### im französischen Sprachgebiet

Tel. 58185

SPRACHKURSE Haushaltungs-Kurz-Kurse Entspannung Kräftigung

Der Balkon des Genfersees Reger Sport, Schwimmen, Exkursionen Töchter-Institut «PRÉALPINA»

## VACANCES D'ÉTÉ A LA MONTAGNE

Dir. R. u. E. Maurer-Buser

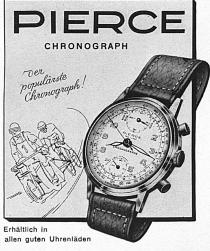
allemand

Activité ménagère jardinage stérilisation

Vie gaie est sportive. Belle piscine. Excursions Institut préalpin Prof. Buser p. Jeunes Filles

Site alpestre Région du ravissant Sentis

Bâtiment séparé pour fillettes; tout confort. Rentrée d. classes en sept. Sports d'hiver



Wird auch in wasserdichten Gehäusen hergestellt



## ALUMILITE, Der zuverlässige Korrosionsschutz für

### ALUMINIUM

Wir oxydieren und färben Halb- und Fertigfabrikate

#### ALUMILITE • METALLS CHILDER

Anodisch oxydierte Aluminium-Schilder für den Maschinen- und Apparatebau, ein- oder mehrfarbig in jeder Größe, Form und

ALOXYD A.G. BIEL

Falkenstraße 19 Telephon 2430

Luzern

Neuchâtel

Theaterstraße 15

Limmatquai 30

Rue du Concert 6

Einzige Sprachschule, welche seit 24 Jahren die Erlernung einer Fremdsprache in nur 2 Monaten garantiert.

Bei Nichterfolg Geld zurück

Les seules écoles qui enseignent avec certitude:

l'allemand, l'anglais, le français ou l'italien en 2 mois à raison de 3 ou plusieurs leçons par jour à Zurich,

à Lucerne ou à Neuchâtel.

En cas d'insuccès argent rendu

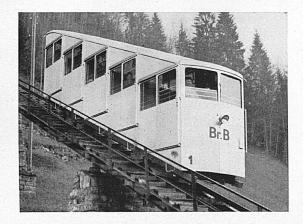
# MARITIME SUISSE S.A. Bâle

armatrice des navires s|s «Generoso» s|s «Eurich»

est une création exclusive de l'initiative privée désireuse de défendre activement les intérêts économiques de la Suisse pendant et après la guerre Sie haben die Gewißheit hervorragend schöne und plastische Bilder zu erhalten, wenn Sie in der Auswahl des Papiers Ihr Augenmerk auf höchste Leistung



\*) Fragen Sie Ihren Photohändler!



Neue Carrosserie

## GANGLOFF AG. BERN

Bergbahnen - Trolleybusse - Omnibusse Aufbauten in Leichtstahl und Leichtmetall







## Eisenbau Worb

Gebr. Sägesser

Bahnstation: Worb-Dorf · Telephon 72375

Eisenkonstruktionen Gestanzte und gepreßte Massenartikel Behälterbau Allgemeine Schlosserarbeiten

## **VERZINKEREI WORB**

GEBR. SÄGESSER

Feuerverzinkung von Gegenständen aus Eisen und Guß

Seit über 20 Jahren ständiger Lieferant der SBB



# ZERMATT

1620 Meter über Meer

Zermatt, das prächtige Wander- und Erholungsgebiet am Fuße des Matterhornes und des Gornergrates, hält dem Gaste das Geschenk seiner Landschaft ganzjährig bereit. Tal, Berg und Dorf verkörpern einmalig den Begriff des glanzvollen Reise- und Ferienzieles der Alpen. Das vielbewunderte Schönwetterklima des Wallis verleiht der hochalpinen Zone von Zermatt ihre besonders angenehmen und erholungskräftigen Eigenschaften. Zermatter Ferien sind wohltuende Ferien; jedermann wird das spüren und schätzen! Die Gornergrat-Bahn ist vom 1. Juni bis 30. September im Betrieb. Dezember bis Mai: Sportzüge. Die Reise ins Wallis mit der transalpinen Furka-Oberalp-Bahn ist zu jeder Zeit ein Genuß. Durchgehend im Betrieb vom 15. Juni bis 3. Oktober. Prospekte, Preislisten usw. durch die Reisebureaux, durch die nacherwähnten Hotels und durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).

Zermatt et le Gornergrat: de tous temps, un incomparable itinéraire et l'endroit rêvé des vacances heureuses et salutaires. Point d'attraction majeur du Valais et centre du haut-tourisme, Zermatt, accessible toute l'année par son chemin de fer, offre aussi toute l'année la même richesse de spectacles sous des aspects divers. Les vacances de Zermatt sont de celles qui ne déçoivent jamais.

Le chemin de fer du Gornergrat est ouvert du 1<sup>or</sup> juin au 30 septembre.

Chemin de fer Furka-Oberalp: la route des belles combinaisons — à recommander entre toutes pour vous rendre dans les trois Suisses. La ligne est en exploitation du 15 juin au 3 octobre.

Prospectus, extrait des tarifs, prix-courant des arrangements, etc., par les Agences de voyages, par les Hôtels et Pensions ci-après et le Bureau de renseignements à Zermatt (Valais).

Das Ferienabonnement 1943 hat zum Ziel, Ferienreisen auf grössere Entfernung zu erleichtern; der Inhaber kann unter anderm damit zur halben Taxe nach seinem Ferienort fahren (siehe diesbezüglich Spezialprospekt).

L'abonnement de vacances 1943 - moyen idéal pour réaliser à bon compte les plus beaux voyages du pays - donne droit, entre autres avantages, au voyage à demi-tarif jusqu'à son lieu de séjour (consulter le prospectus spécial édité à ce sujet).

#### Hotels und Pensionen/Hôtels et Pensions Zermatt und Umgebung — Zermatt et environs:

Mont-Cervin, Victoria, Mont-Rose, Des Alpes, Riffelalp, Schwarzsee, Zermatterhof, Riffelberg, Kulmhotel Gornergrat, Findelengletscher, Schweizerhof, National - Terminus, Bellevue, Beausite, Matterhornblick, Post, Gornergrat (in Zermatt), Dom, Sonne, Weisshorn, Morgenrot, Perren, Sporthotel Graven, Rothorn, Alpina, Du Parc, Julen, Mischabel, Breithorn, Alpenblick, Waldearnhe, Walliserhof, Touristenhaus Fluhalp, Gabelhorn, Chalet Lehner, Buffet de la Gare.

## Besuchen Sie uns

#### Luzern

#### Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongreßhaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restauration nach der Karte Zimmer v. Fr. 4.50 an Jahresbetrieb Pension von Fr. 11.50 an Tel. 24821 Autoboxen Ed. Leimgrubers Erben

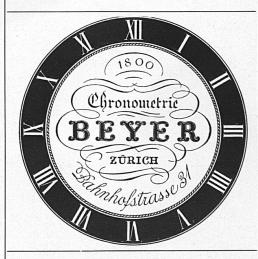


#### Hotel Bären

#### Bern

#### u. Restaurant «Bärenstube» Tel. 2 Gegenüber Bundeshaus

Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Staatstelephon Marbach & Co.





#### Luzern

#### Hotel Diana modernes, gepflegtes Haus

Ruhig gelegen am Englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Dampfbooten. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Auch Zimmer mit Bad usw. Einzelzimmer Fr. 5.-. Doppelzimmer Fr. 9.- bis 12.-. Pension Fr. 14.-Telephon 21635

St. Gotthard
BERN

Bubenbergplatz, beim Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel 70 Betten. In allen Zimmern fließendes Kall- und Warmwasser sowie Telephon. 16 Bäder. Ausstellungszimmer Telephon 21511 Inhaber: G. Salis-Lüthi







Seit 40 Jahren bereiten wir erfolgreich auf Maturität, ETH und andere Aufnahmeprüfungen vor-



Registrierender Geschwindigkeitsmesser TELOC auf einem Schnelltriebwagen

## Geschwindigkeitsmesser

Das von uns bei diesen Apparaten schon seit 1887 angewandte Prinzip: die Messung des in einer bestimmten Zeiteinheit zurückgelegten Weges, bewährt sich in hervorragender Weise. Schrittweise vorgenommene Verbesserungen und Neukonstruktionen führten zu den anzeigenden und registrierenden Apparaten TEL und TELOC, die den höchsten Anforderungen des Betriebes und der Präzision entsprechen und Weltruf besitzen. Diese Apparate werden nicht nur für Schienenfahrzeuge, sondern in ständig steigendem Maße auch für stationäre Anlagen und für Schiffe usw. verwendet. Elektrische Fernanzeiger erlauben die Übertragung der gemessenen Werte auf größere Entfernungen.

## Hasler49Bei

Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik Gegründet 1852 Telephon Nr. 64



Wer in einem gediegenen Hotel mit alter Tradition wohnen will, der gehe in

Die Prone von Bolothurn







#### Zürich

### St. Gotthard

segeln in den Gerien

UND ERHOLEN UNS in den BEWÄHRTEN HOTELS AM

PROSPEKTE UND AUSKUNFTE durch die VERKEHRSVEREINE von

THUN, HILTERFINGEN, OBERHOFEN, GUNTEN,

SIGRISWIL, MERLIGEN,

US, FAULENSEE, SPIEZ

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar Ausstellungszimmer, Sitzungslokale Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette Zimmer mit fließendem Wasseru. Telephon

## UNIVERSITÉ DE GENÈVE **COURS DE VACANCES** FRANÇAIS MODERNE

50 º/o de réduction pour les Suisses

4 séries de 3 semaines 12 juillet - 1er octobre

Pour renseignements et programme s'adresser au

SECRÉTARIAT DES COURS DE VACANCES UNIVERSITÉ DE GENÈVE

ob Montreux 700 m ü. M.

Luft- und Erholungskur

IDEALER AUFENTHALT

#### Minimaltarif:

Hôtel Righi Vaudois			Fr. 14. —
Hôtel Victoria			» 14.—
Hôtel des Alpes			» 10.50
Hôtel de Glion			» 8.50
Hôtel Placida		0	» 8.—
Mt. Fleuri s. Territet .			» 9.50

Val Mont Diät. Klinik. Verkehrsverein Tel. 62523





Gewiss, denn entweder gewinnen Sie einen der 22 369 Treffer im Werte von Fr. 530 000, oder aber Ihr Fünfliber dient einem guten Werk. So beschaffte die Seva bisher über 10 Millionen Fr. zum Zwecke der Wohlfahrt und der Arbeitsbeschaffung.

Deswegen soll es aber ganz und gar nicht verboten sein, mit dem prächtigen Trefferplan zu liebäugeln — besonders nicht mit den grossen «Mocken» von Fr. 50 000 20 000, 2×10 000, 5×5 000 etc., etc. . . .

Und wie wär's diesmal mit einer 10-Los-Serie? Jede enthält mind. 1 Treffer und 9 übrige Chancen! 1 Los Fr. 5.- (10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Cts. Porto auf Postcheck III 10 026. Adr.: Seva-Lotterie, Marktgasse 28, Bern. (Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 30 Cts. mehr.) Lose auch bei den bernischen Banken sowie Privatbahn-Stationen erhältlich.

